



IMPORTANT INSTRUCTIONS

SAVE THESE INSTRUCTIONS

MODE D'EMPLOI IMPORTANT

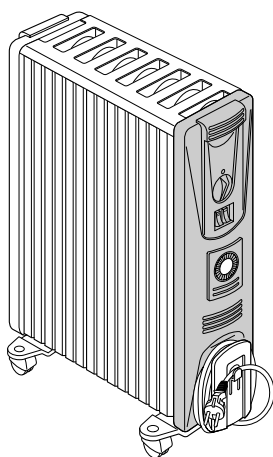
CONSERVEZ LES PRESENTES INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUÇÕES IMPORTANTES

GUARDE ESTA INSTRUÇÕES



The De' Longhi electric oil filled radiators are the finest and most versatile portable heaters available.

Please review the following to ensure the fullest benefit from their features.

Les radiateurs électriques à huile De'Longhi sont les radiateurs portatifs à la fois les meilleurs et les plus versatiles actuellement disponibles.

Veuillez lire attentivement la presente notice afin de profiter au maximum de leurs possibilités.

Los radiadores eléctricos de aceite De'Longhi son los mejores y más versátiles calentadores portátiles en el mercado.

Favor de repasar la información a continuación para asegurar el beneficio completo de sus características.



IMPORTANT SAFEGUARDS

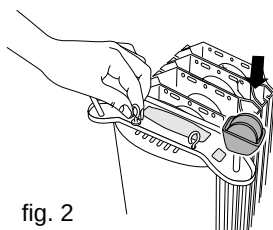
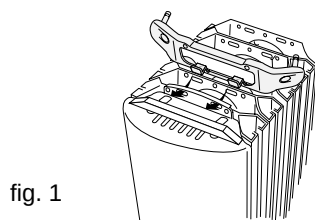
When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before using this heater.
2. If your radiator is equipped with a polythene tape used as carry handle, remove it before connecting appliance to the outlet.
3. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Use handle when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 feet (0,9 m) from the front and top of the heater and keep them away from the sides and rear.
4. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.
5. Always unplug heater when not in use.
6. **Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. If heater has leaked any oil, discontinue using the heater and contact the service center as indicated in this instructions leaflet. Return heater to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.**
7. Do not use outdoors.
8. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.
9. **Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.**
10. To disconnect heater, turn controls to off, then remove plug from outlet.
11. Connect to properly polarized outlets only.
12. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock, fire, or damage the heater.
13. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
14. **A heater has hot or arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.**
15. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
16. To prevent overload and blown fuses, be sure that no other appliance is plugged into the same outlet (receptacle) or into another outlet (receptacle) wired into the same circuit.
17. It is normal for the heater's plug and cord to feel warm to the touch. A plug or cord which becomes hot to the touch or becomes distorted in shape may be a result of a worn electrical outlet. Worn outlets or receptacles should be replaced prior to further use of the heater. Plugging heater into a worn outlet /receptacle/ may result in overheating of the power cord or fire.
18. **Do not use an extension cord because the extension cord may overheat and cause a risk of fire. However, if you have to use an extension cord, the cord shall be No. 14 AWG minimum size and rated not less than 1875 watts, and has to be used only for supplying power to this heater.**
19. Be sure that the plug is fully inserted into an appropriate receptacle. Please remember that receptacles also deteriorate due to aging and continuous use: check periodically if signs overheating or deformations are evidenced by the plug. Do not use the receptacle and CALL your electrician.
20. Check that neither the appliance nor the power cable have been damaged in any way during transportation.
21. Make sure that no pieces of polystyrene or other packaging material have been left between one element of the appliance and another. It may be necessary to pass over the appliance with a vacuum cleaner.
22. **When switching on the appliance for the first time, allow it to run at full power for about two hours to get rid of the unpleasant smell. Make sure that the room in which the appliance is located is well ventilated during this operation. It is normal for the appliance to emit small cracking sounds when you turn it on for the first time.**

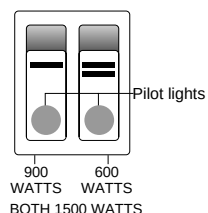
CAUTION: To prevent electric shock match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

HOW TO USE YOUR HEATER



ON/OFF Switches



FITTING THE WHEELS

Remove the feet and the wheels from the polystyrene packing. Turn the radiator upside-down on a rug or a soft surface in order to prevent damaging the paint finish.

- Insert the anchor tabs on the feet into the slots in the radiator (fig. 1).
- Use the 2 screws supplied with the appliance to fasten the feet in position (fig. 2).
- Fit the wheels to the spindles and push firmly until they click into position. Pull each wheel to check that it is correctly inserted.

BE CAREFUL

Operate the heater in upright position only (wheels on the bottom, controls on the top). Any other position could create hazard situation!

WATTS ECONOMIZER

For more economical use, the Min. or Med. Watt switches may be used individually, after unit has reached the operating temperature.

With pilot lights ON, the heater is ON!

1. LOCATION

Place heater on floor beneath coldest window in the room or any desired location. Your heater will minimize the effect of cold drafts.

The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

Do not use this radiator in rooms having a surface area less than 4 m².

2. CONNECTION

The radiator must be connected to a properly polarized A/C 110/120 V household outlet in perfect working conditions.

Keep loose clothing or bedding, furniture and flammable material away from the wall outlet where the heater plug is fitted in.

3. SWITCHING ON TWO-SWITCH MODELS

Turn thermostat clockwise to the maximum position. Switch on both switches. The lights on the switches remain on independent of the cycling of the thermostat. When room reaches desired temperature, turn the thermostat knob counter clockwise very slowly and carefully until you hear a "click". This will automatically set your unit to cycle on and off at that desired heat setting. (For timer instructions, see point 5)

Note: It will normally require approx.15 minutes to reach operating temperature.

4. USE OF THERMOSTAT

The thermostat operates on room air temperature and not radiator temperature. Counter clockwise direction - lower number, lower temperature. Clockwise direction- higher number, higher temperature.

REMINDER

To completely shut unit off, ON/OFF switches must be placed in OFF position.

5. UNITS WITH TIMER

Clock setting

The programme/timer, as in all clocks, must be set to the correct time. If for example the time is 9.30 a.m. (day zone), rotate the dial clockwise (following the direction of the arrow) until 9.30 is aligned with the triangular pointer.

IMPORTANT:

DO NOT ROTATE CLOCK DIAL COUNTER CLOCKWISE.

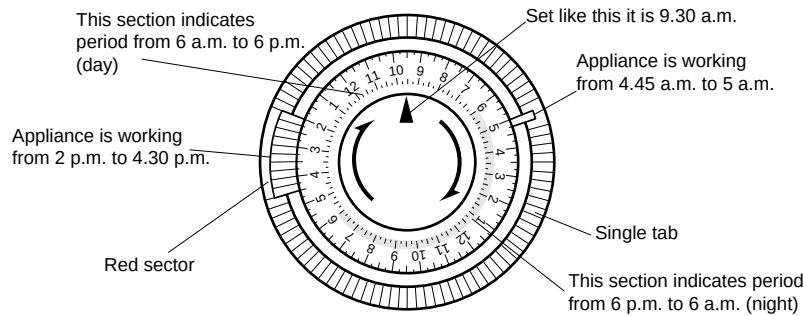
The timer is in effect an electric clock and only works while plug is connected to the power supply.

Whenever the plug is disconnected, the timer stops and must be re-set.

Your product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

HOW TO USE THE TIMER

Please refer to the illustration below:



IMPORTANT: There are 96 tabs around the dial. Each tab represents a 1/4 hour (15 minutes) and there is a tab for every quarter hour of the 24 hour day. Your appliance can be programmed to switch itself ON and OFF at the time you want. With the timer you can approximate your setting to within 15 minutes and program up to 48 cycles (1 cycle = 1 "ON" + 1 "OFF") over a period of 24 hours (12 hours a.m.+12 hours p.m.).

The tabs can be pushed inwards or pulled outwards by merely using your fingers. When the tab is in the inward position (towards the center of the dial), the heater **will operate** during that 15 minute period. If the tab is in the outward position, the heater **will not operate** during this period.

Please note when you first use your heater, all the tabs are outwards. You must push in those tabs for the period that you want the heater to work. (If you want to bypass the timer you must push all 96 tabs inward).

Timer operation

- Plug in the heater.
- Turn timer dial clockwise to set clock with the current time of day (see CLOCK SETTING).
- Push tabs inwards for the period you want the heater to operate. For example, the illustration shows that appliance will operate from 2 p.m. to 4.30 p.m. and from 4.45 a.m. to 5 a.m.
- Push switch(-es) in.
- Once you have set the tabs for the desired heating periods, your heater will cycle on and off according to these settings.
- As long as you keep the heater plugged in, the timer will continue to keep proper time.

6. MAINTENANCE AND SERVICE

Always remove the plug from the power socket and allow the radiator to cool. Wipe radiator with a soft damp cloth, do not use detergents and abrasives.

Should the radiator not be in use over a certain length of time, wind the cable round the holder and store it in a dry place (see fig. in front page).

This appliance has been built to give many years of trouble free service.

In case of malfunction or doubt, do not try to repair the heater by yourself: it may results in fire hazard or electric shock.

Call nearest Service Center (see attached list of Service Centers).

DeLonghi**LIMITED WARRANTY**

What Does This Warranty Cover? We warrant each appliance to be free from defects in material and workmanship. Our obligation under this warranty is limited to replacement or repair, free of charge at our factory or authorized service centers, of any defective part or parts thereof other than parts damaged in transit, which shall be returned to us, transportation prepaid. This warranty shall apply only if the appliance is used in accordance with the factory directions which accompany it, and on an Alternating Current (AC) circuit.

How Long Does The Coverage Last? This warranty runs for one year from the date of delivery and applies only to the original purchaser for use.

What Does This Warranty Not Cover? This warranty does not cover defects or damage of the appliance which result from repairs or alterations to the appliance outside our factory or authorized service centers, nor shall it apply to any appliance which has been subject to abuse, misuse, negligence or accidents. Also, consequential and incidental damages resulting from the use of this product or arising out of any breach of contract or breach of this warranty are not recoverable under this warranty. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

How Do You Get Service? If repairs become necessary or spare parts are needed, please write to:

De' Longhi America Inc.

Park 80 West Plaza One, 4th floor

Saddle Brook, NJ 07663

Tel. No. 1-800-322-3848

or visit our internet site www.delonghiusa.com

The above warranty is in lieu of all other express warranties and representations. All implied warranties are limited to the applicable warranty period set forth above. This limitation does apply if you enter into an extended warranty with De' Longhi. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions may not apply to you. De' Longhi does not authorize any other person or company to assume for it any liability in connection with the sale or use of its appliance.

How Does State Law Apply? This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

DeLonghi**GARANTIE**

Nous garantissons que tous les APPAREILS ELECTRIQUES DE'LONGHI sont exempts de tout défaut de matériaux de fabrication. Notre obligation vis-à-vis de cette garantie est limitée au remplacement ou à la réparation, gratuite dans notre usine, de toutes les pièces défectueuses autres que les pièces endommagées durant le transport, qui nous seront retournées - transport payé d'avance - endéans un an après la livraison à fabricant lesquelles accompagnent l'appareil, et si l'appareil a été utilisé sur courant alternatif (AC). Cette garantie remplace toutes les autres garanties et représentations, exprimées ou implicites, et toutes autres obligations ou responsabilités de notre part. Nous n'auto-ri-sons aucune autre personne ou compagnie à assumer pour nous une quelconque responsabilité pour la vente ou l'utilisation de notre appareil.

Cette garantie ne s'appliquera ni aux appareils qui seront réparés ou endommagés hors de notre usine, ni aux appareils qui auront fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'un accident.

Si des réparations ou des pièces de rechange sont nécessaires, veuillez écrire à:

De' Longhi America Inc.

Park 80 West Plaza One, 4th floor

Saddle Brook, NJ 07663

Tel. No. 1-800-322-3848

ou bien contacter notre site internet:

www.delonghiusa.com



NORMES DE SECURITE IMPORTANTES

Lorsqu'on utilise des appareils électriques, il faut toujours prendre des précautions de façon à réduire le risque d'incendie, de décharge électrique et de lésions pour les personnes. Aussi, il faut observer les points suivants :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Avant d'introduire la fiche dans la prise de courant, sur certains modèles il faut enlever la bande en polystyrène enroulée autour du dernier élément.
3. Le radiateur devient chaud lorsqu'on le fait fonctionner. Pour ne pas se brûler, éviter le contact de la peau avec les surfaces brûlantes de l'appareil. Utiliser la poignée lorsqu'il est nécessaire de déplacer le radiateur. Tenir à l'écart tout ce qui est inflammable, c'est-à-dire les meubles, les coussins, les couvertures, les papiers et les rideaux. Une distance d'au moins 3 pieds (0,9 m) doit séparer ces objets du côté frontal supérieur du radiateur. De même, il faut placer ces objets loin du côté postérieur de l'appareil et des côtés latéraux.
4. Faire très attention lorsque le radiateur est utilisé par des enfants ou par des personnes invalides ou bien lorsqu'il fonctionne à proximité de ces personnes et chaque fois qu'il fonctionne sans aucune surveillance.
5. Retirer toujours la fiche de la prise de courant lorsqu'on ne fait pas fonctionner le radiateur.
6. Ne pas faire fonctionner le radiateur si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si le radiateur présente une anomalie de fonctionnement parce qu'il est tombé sur le sol ou bien parce qu'il a été abîmé. Si le radiateur perd de l'huile, cesser de l'utiliser et contacter le centre de service après-vente comme l'indique ce mode d'emploi. Faire parvenir le radiateur au service après-vente autorisé qui procédera au contrôle de l'appareil, aux réglages électriques et mécaniques ou bien aux réparations nécessaires.
7. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
8. Ce radiateur ne doit pas être utilisé dans les salles de bains, dans les buanderies ou dans d'autres endroits semblables à l'intérieur de l'habitation. Ne jamais installer le radiateur dans un endroit où il risque de tomber dans une baignoire ou bien dans toute autre cuve contenant de l'eau.
9. Ne pas faire passer le cordon d'alimentation sous les tapis. Ne pas recouvrir le cordon avec des tapis ou d'autres pièces semblables. Le cordon d'alimentation doit se trouver loin des zones de passage et où l'on ne risque pas de trébucher.
10. Pour débrancher le radiateur, tourner les commandes sur la position "OFF", puis retirer la fiche de la prise de courant.
11. Brancher l'appareil uniquement sur des prises correctement polarisées.
12. Ne pas introduire et ne pas laisser pénétrer des objets étrangers dans l'ouverture de ventilation ou d'évacuation car on risque de recevoir une décharge électrique, de causer un incendie ou d'abîmer le radiateur.
13. Pour éviter le risque d'incendie, ne pas boucher les prises d'air ou d'évacuation. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces molles telles que les lits car les ouvertures risquent d'être bouchées.
14. Il existe à l'intérieur du radiateur des parties incandescentes ou qui peuvent produire des arcs ou des étincelles. Aussi, ne pas utiliser le radiateur dans des endroits où l'on utilise et où l'on stocke de l'essence, des vernis ou des liquides inflammables.
15. Utiliser le radiateur en respectant les instructions reportées dans ce mode d'emploi. Tout autre usage non conseillé par le producteur peut causer un incendie, une décharge électrique ou des lésions aux personnes.
16. Pour empêcher que les fusibles se surchargent ou se brûlent, s'assurer qu'aucun autre appareil n'est branché sur la même prise ou sur une autre prise dont le fil est branché dans le même circuit.
17. Il est normal que la fiche et le cordon du radiateur soient chauds lorsqu'on les touche. Si la fiche ou le cordon sont brûlants lorsqu'on les touche ou bien s'ils sont déformés, cela signifie que la prise électrique est usée. Les vieilles prises ou les prises usées doivent être remplacées avant de continuer à utiliser le radiateur. Si l'on branche le radiateur sur une prise usée, on risque de causer la surchauffe du cordon d'alimentation ou un incendie.
18. Ne pas utiliser une rallonge car celle-ci peut surchauffer en provoquant un incendie. Toutefois, s'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, celle-ci devra avoir les références n° 14 AWG dimension minimum et une puissance non inférieure à 1875 W et elle sera exclusivement utilisée pour fournir du courant au radiateur.
19. S'assurer que la fiche est bien introduite dans une prise appropriée. Notez que les prises se détériorent dans le temps et sous une utilisation continue: contrôler de temps à autre si les prises présentent de signes de surchauffe ou déformation. Dans ce cas, éviter de les utiliser et appelez immédiatement votre électricien.
20. Contrôler que l'appareil et le câble d'alimentation n'aient subi aucun dommage pendant les aléas de transport.
21. Contrôler qu'entre un élément et l'autre de l'appareil il n'y ait aucun résidu de polystyrène ou d'autres parties de l'emballage. Aspirer tout résidu éventuel avec un aspirateur.
22. Lors du premier allumage, pour éliminer l'odeur de "neuf" caractéristique faire fonctionner l'appareil pendant deux heures environ à la puissance maximum. Bien aérer la pièce pendant cette opération. Il est également tout à fait normal d'entendre des "craquements" de l'appareil.

CAUTION: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

REGARDEZ CETTES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

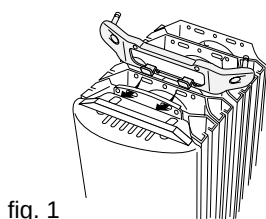


fig. 1

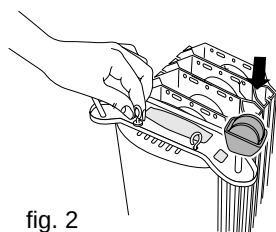
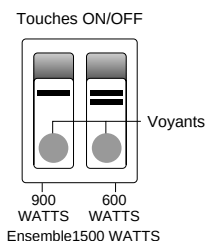


fig. 2



MONTAGE DES PIEDS

Attention: fixer les pieds avant d'utiliser l'appareil.

Sortir les pieds et les roulettes de l'emballage en polystyrène.

Retourner le radiateur en le posant sur un tapis ou sur une surface non rugueuse afin d'éviter d'abîmer le vernis.

- Introduire les languettes de fixation sur les pieds à l'intérieur des guides du radiateur (fig. 1).
- Utiliser les deux vis fournies avec l'appareil pour fixer les pieds à l'endroit prévu (fig. 2).
- Introduire les roulettes sur les axes en appuyant à fond jusqu'à ce que l'on entende le déclic. S'assurer que chaque roulette soit bien fixée en la tirant.

ATTENTION

Faire fonctionner le radiateur uniquement dans la position droite (roulettes en bas et commandes en haut). **Toute autre position peut être dangereuse.**

L'appareil est doté d'un dispositif de contrôle de l'inclinaison qui arrête l'appareil en cas de chute. Pour remettre l'appareil en marche, il suffit de le remettre dans la position droite.

TOUCHE D'ECONOMIE D'ENERGIE

Pour un usage plus économique, il est possible d'utiliser séparément les touches de 600 ou 900 W lorsque l'appareil a atteint la température de fonctionnement.

1. INSTALLATION

Poser le radiateur sur le sol, sous la fenêtre la plus froide de la pièce ou dans n'importe quel endroit désiré. Le radiateur réduira au minimum l'effet des courants d'air froid.

Le radiateur ne doit pas être placé juste au-dessous d'une prise de courant.

Ne pas utiliser le radiateur dans des pièces ayant une surface inférieure à 4 m².

2. BRANCHEMENT

Le radiateur doit être branché sur une prise de courant à usage domestique correctement polarisée A/C 110/120 V et en parfait état.

Les couvertures ou les draps, les meubles et les matériaux inflammables doivent être placés loin de la paroi où se trouve la prise sur laquelle on branche le radiateur.

3. MISE EN MARCHÉ DES APPAREILS DOTES DE DEUX TOUCHES

Tourner le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position maximum. Actionner les deux touches. Lorsque la température de la pièce a atteint le niveau désiré, tourner lentement le bouton du thermostat dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les voyants des touches "power" se soient éteints. De cette façon, l'unité fonctionnera périodiquement en se mettant en marche et en s'arrêtant sur la position désirée. (Se reporter au point 5) pour les instructions relatives au timer.

Note : Dans des conditions normales, il faut 15 minutes environ pour atteindre la température de fonctionnement.

4. UTILISATION DU THERMOSTAT

Le thermostat fonctionne en relevant la température ambiante et non pas celle du radiateur. Direction dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre - chiffre plus petit, température plus basse. Direction dans le sens des aiguilles d'une montre - chiffre plus grand, température plus élevée.

Note : Pour arrêter complètement l'unité, positionner les touches ON/OFF sur "OFF".

5. UNITE DOTEE DE TIMER

Réglage du timer

Comme pour toutes les horloges, le timer de programmation doit être réglé sur l'heure exacte. Si, par exemple, il est 9 h 30 min. (secteur jour), tourner le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre (en suivant le sens de la flèche) jusqu'à ce que l'indicateur triangulaire indique 9 h 30 min.

IMPORTANT : Ne pas tourner le cadran de l'horloge dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre.

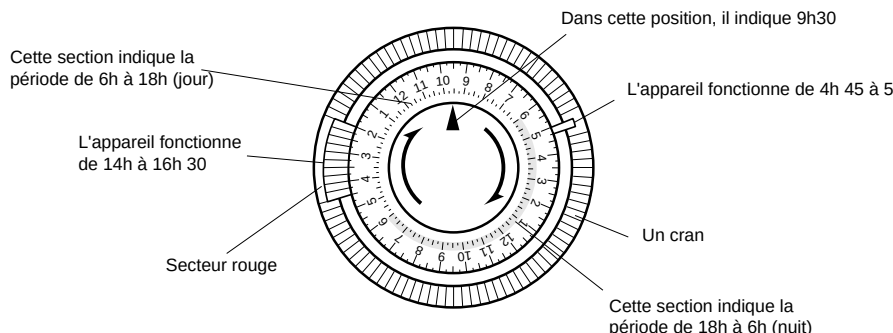
Le timer est une horloge électrique qui fonctionne uniquement lorsque la fiche est branchée sur la prise de courant.

Si la fiche est débranchée, le timer s'arrête et on doit de nouveau le régler.

Cet appareil est équipé avec une fiche polarisée à courant alternatif (une fiche ayant une lame plus large que l'autre). Cette fiche ne pourra être insérée dans la prise que dans une seule position. C'est une mesure de sécurité. Si vous n'arrivez pas à insérer à fond la fiche dans la prise, essayez à renverser la fiche. Si la fiche continue à s'adapter incorrectement à la prise, contactez un électricien qualifié pour le remplacement de la prise vieillie. Ne rendez pas vain l'effort d'amélioration de la sécurité que la fiche polarisée représente.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU TIMER

Se reporter à la fig. ci-dessous :



IMPORTANT: il y a 96 crans autour du cadran. Chacun d'eux représente 1/4 d'heure (15 minutes). On a un cran pour chaque quart d'heure et ce, pour la durée journalière de 24 heures. L'appareil peut être programmé pour se mettre en marche ou pour s'arrêter (ON ou OFF) lorsqu'on le désire. A l'aide du timer, il est possible d'effectuer un réglage de 15 minutes en 15 minutes et de programmer jusqu'à 48 cycles (1 cycle = 1 "ON" + 1 "OFF") dans une période de 24 heures (12 heures pour le jour + 12 heures pour la nuit). On peut pousser les crans vers l'intérieur ou bien vers l'extérieur tout simplement à l'aide du doigt. Lorsque le cran est rentré (vers le centre du cadran), le radiateur fonctionnera pendant cette période de 15 minutes. Si le cran est poussé vers l'extérieur, le radiateur ne fonctionnera pas durant cette période. Lorsqu'on utilise le radiateur pour la première fois, vérifier que tous les crans soient positionnés vers l'extérieur. Appuyer sur les crans correspondant à la période au cours de laquelle on désire faire fonctionner le radiateur (si l'on désire exclure le timer, pousser les 96 crans vers l'intérieur).

FONCTIONNEMENT DU TIMER

- Enfoncer la fiche du radiateur dans la prise de courant.
- Tourner le cadran du timer dans le sens des aiguilles d'une montre de façon à régler l'horloge sur l'heure exacte (voir REGLAGE DE L'HORLOGE).
- Pousser vers l'intérieur les crans correspondant à la période au cours de laquelle on désire faire fonctionner le radiateur. Par exemple, la figure indique que l'appareil fonctionnera de 14 h à 16 h 30 et de 4 h 45 à 5 h.
- Appuyer sur les deux touches.
- Après avoir réglé les crans sur les périodes de chauffage qui ont été choisies, le radiateur se mettra en marche et s'arrêtera périodiquement en fonction de ce réglage.
- Le timer indiquera l'heure exacte tant que la fiche du radiateur est enfoncée dans la prise.

6. ENTRETIEN ET SERVICE APRES-VENTE

Débrancher l'appareil en retirant la fiche de la prise de courant et le laisser refroidir. Nettoyer le radiateur avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de détergents, ni de produits abrasifs.

Si l'on envisage de ne pas utiliser le radiateur pendant un certain temps, il faudra alors mettre l'appareil dans un lieu au sec. L'appareil a été construit pour garantir un fonctionnement parfait durant de nombreuses années.

En cas de mauvais fonctionnement ou de doute, ne pas tenter de réparer soi-même le radiateur. En effet, on risquerait de provoquer un incendie ou de recevoir une décharge électrique. Contacter le centre de service après-vente le plus proche (voir liste des centres de service après-vente ci-jointe).

DeLonghi

WARRANTY

All DE'LONGHI electrical appliances are guaranteed to be free from defects in material and workmanship. Our obligation under this warranty is limited to replacement or repair, free of charge, at our factory or authorized Service Centers, on any defective part or parts thereof other than parts damaged in transit, which shall be returned to us, transportation pre-paid, within one year from the date of delivery to the purchaser/user. This warranty shall apply only if the appliance is used in accordance with the factory directions which accompany and representations and any other obligation or responsibility of the manufacturer. No other person or company is authorized to assume for us any liability in connection with the sale or use of our products.

This warranty does not cover appliances that have been repaired or modified outside our factory, nor to appliances which have been subject to misuse, negligence or accidents.

If repairs become necessary or spare parts are needed, please write to:

DE' LONGHI CANADA
1040 RONSA COURT
MISSISSAGUA, ONTARIO
L4W3Y4 CANADA

DeLonghi

GARANTIE

Nous garantissons que tous les APPAREILS ELECTRIQUES DE'LONGHI sont exempts de tout défaut de matériaux de fabrication. Notre obligation vis-à-vis de cette garantie est limitée au remplacement ou à la réparation, gratuite dans notre usine, de toutes les pièces défectueuses autres que les pièces endommagées durant le transport, qui nous seront retournées - transport payé d'avance - endéans un an après la livraison à fabricant lesquelles accompagnent l'appareil, et si l'appareil a été utilisé sur courant alternatif (AC). Cette garantie remplace toutes les autres garanties et représentations, exprimées ou implicites, et toutes autres obligations ou responsabilités de notre part. Nous n'autorisons aucune autre personne ou compagnie à assumer pour nous une quelconque responsabilité pour la vente ou l'utilisation de notre appareil.

Cette garantie ne s'appliquera ni aux appareils qui seront réparés ou endommagés hors de notre usine, ni aux appareils qui auront fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'un accident.

Si des réparations ou des pièces de rechange sont nécessaires, veuillez écrire à:

DE' LONGHI CANADA
1040 RONSA COURT
MISSISSAUGA, ONTARIO
L4W3Y4 CANADA



INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando use aparatos eléctricos, siempre se deben seguir precauciones básicas para reducir el riesgo de fuego, descarga eléctrica, y daño a personas, incluyendo lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el calentador.
2. Si el radiador está equipado con una cinta adhesiva de polietileno que se usa como agaradera para cargar, quítela antes de conectar el aparato a una toma.
3. Este calentador está caliente cuando se está usando. Para evitar quemaduras, no permita que la piel sin protección toque superficies calientes. Use una agaradera al mover este calentador. Mantener todo material combustible, tal como muebles, ropa de cama o de mesa, papel, vestidos y cortinas, a una distancia de al menos 3 pies (0,9 m.) de la parte frontal y superior del aparato. Tenerlo también lejos de los lados y de la parte trasera del radiador.
4. Se debe de tener extremo cuidado cuando se usa cualquier calentador cerca de niños o inválidos y cuando el calentador se va a dejar funcionando desatendido.
5. Siempre desconecte el calentador cuando no lo esté usando.
6. **No haga funcionar ningún calentador con el cordón o enchufe dañado ó después de que no funcione bien el calentador, se haya caído o dañado de cualquier manera. Si gotea aceite del calentador, descontinúe el uso y comuníquese con el departamento de servicio como lo indica el folleto de instrucciones. Regrese el calentador a una negociación de servicio autorizado para que lo examinen, para ajustes eléctricos o mecánicos, o reparación.**
7. No lo use afuera.
8. El calentador no se debe de usar en áreas mojadas o húmedas, tales como baños o áreas de lavandería. Nunca coloque el calentador en donde se pueda caer a la bañera o cualquier otro recipiente con agua.
9. **No ponga el cordón debajo de la alfombra. No tape el cordón con tapetes, o alfombras, o cosas por el estilo. Ponga el cordón lejos de áreas de tráfico y en donde no ocasione tropezones.**
10. Para desconectar el calentador, apague los controles, luego desenchufelo.
11. Sólo conéctelo en tomas debidamente polarizadas.
12. No meta ni permita que entre ningún objeto extraño en las aberturas de ventilación o escape porque esto puede causar una descarga eléctrica, incendio, o daño al calentador.
13. Para evitar un posible incendio, no tape las entradas de aire o escape de ninguna manera. No use el calentador en superficies blandas, como una cama, en donde las aberturas se pueden bloquear.
14. **Un calentador tiene adentro partes calientes o que causan chispas. No lo use en áreas en donde se usa o almacena gasolina, pintura, o líquidos inflamables.**
15. Solo use este calentador como se describe en este folleto. Cualquier otro uso que se le dé que no sea recomendado por el fabricante puede causar incendio, descarga eléctrica, o daño a cualquier persona.
16. Para prevenir una sobrecarga de corriente y la consiguiente intervención de los fusibles, verificar que no hay otros aparatos conectados en la misma toma de corriente, ó en otra toma de corriente conectada en el mismo circuito.
17. Es normal que el enchufe y el cable de alimentación del aparato estén calientes al tacto. No obstante, si el enchufe ó el cable están calientes ó se deforman, puede ser debido a causa de una toma de corriente eléctrica floja (enchufe o clavija desgastada ó muy usada). Hace falta siempre reemplazar las tomas de corriente flojas antes de utilizar el radiador. Si se conecta un aparato en una toma de corriente floja, el cable de alimentación puede recalentarse y llegar a provocar un incendio.
18. Este calentador no se debe de usar con una extensión porque podría sobrecalentarse y provocar un riesgo de incendio. Sin embargo, si es necesario usar una extensión, el cable tiene que ser de N. 14 AWG como mínimo y utilizable por lo menos con 1875 watts de potencia. Además, tiene que ser usado solo para alimentar este radiador.
19. Controlar que el enchufe esté bien introducido y que la toma sea adecuada. Las tomas de corriente se deterioran con el uso continuo. Controlar periódicamente si el enchufe o la toma muestran signos de recalentamiento o deformación. En tal caso, no los utilice y llame inmediatamente a un electricista.
20. Controlar que el aparato y el cable de alimentación no hayan sufrido daños durante el transporte.
21. Controlar que entre un elemento y otro del aparato no hayan quedado residuos de poliestireno u otras partes de embalaje. Eventualmente, extraerlos con una aspiradora.
21. Al encenderlo por primera vez y a fin de evitar el característico olor a nuevo, hacer funcionar el aparato durante unas dos horas a potencia máxima. Ventilar abundantemente el ambiente durante esta operación. Es normal que el radiador produzca mas pequeños sonidos cuando se hace funcionar por vez primera.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

COMO USAR SU CALENTADOR

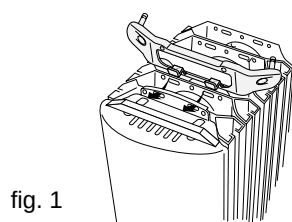


fig. 1

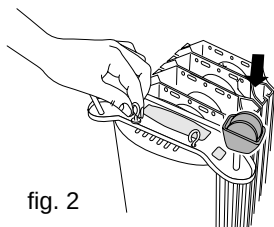
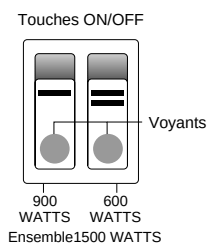


fig. 2



Las luces piloto encendidas indican que el aparato también lo está

MONTAJE DE LOS PIES

Sacar los pies y las ruedas del embalaje de poliestireno.

Volcar el radiador, apoyándolo en una alfombra u otra superficie que no sea dura, para no dañar el barniz. Introducir las 2 aletas del pie en los 2 agujeros del radiador (fig. 1).

Fijarlo, por medio de los 2 tornillos para los pies que se suministran con el aparato (fig. 2).

Introducir las ruedas en el perno del pie y empujar a fondo hasta que desaparezcan.

Comprobar, tirando, que la rueda esté fijada debidamente.

TENGA PRECAUCIÓN

Operar sólo en posición vertical (las ruedas abajo, los controles arriba).

El aparato está dotado de un interruptor anti-vuelco que en caso de caídas interrumpe la alimentación; para volver a ponerlo en funcionamiento, es suficiente colocar el aparato en la normal posición de funcionamiento.

ECONOMIZADOR DE WATTS

Para uso económico, los interruptores de 600 o 900 Watts se pueden usar individualmente, después de que la unidad ha alcanzado una temperatura de funcionamiento.

1. UBICACIÓN

Ponga el calentador en el piso abajo de la ventana más fría del cuarto o en cualquier lugar en donde usted guste. Su calentador reducirá el efecto de corrientes de aire frío. El aparato no debe estar colocado inmediatamente bajo una toma de corriente fija.

No utilizar este radiador en habitaciones que tengan una superficie menor de 4 m².

2. CONEXION

El calentador debe ser conectado apropiadamente a una toma de salida polarizada a 110/120 V de A/C en perfectas condiciones de trabajo. Mantenga alejados vestidos o sábanas, muebles y materiales inflamables de la toma de salida donde el calentador ha sido conectado.

3. ENCENDIENDO LOS MODELOS DE DOS INTERRUPTORES

Gire el termostato en el sentido de las manecillas del reloj a la posición máxima. Baje los dos interruptores. Las luces de los interruptores permanecen encendidas independientemente del funcionamiento del termostato. Cuando el cuarto alcance la temperatura deseada, gire el botón del termostato en sentido opuesto a las manecillas del reloj muy lentamente y pare cuando oiga un "click". Esto ajustará la unidad automáticamente al ciclo de encendido-apagado a la temperatura deseada. (Para instrucciones del reloj de tiempo, vea el punto 5).

Nota: Se requieran normalmente 15 minutos para alcanzar la temperatura de funcionamiento.

4. USO DEL TERMOSTATO

El termostato funciona a la temperatura del aire del cuarto y no a la temperatura del radiador. La dirección en sentido opuesto a las manecillas del reloj - número bajo, temperatura baja. Dirección en sentido de las manecillas del reloj - número alto, temperatura alta.

Recordatorio

Para apagar completamente la unidad, los interruptores ENCENDIDO / APAGADO (ON / OFF) deben de ponerse en posición de APAGADO (OFF).

5. UNIDADES CON RELOJ DE TIEMPO

Regulación de la hora

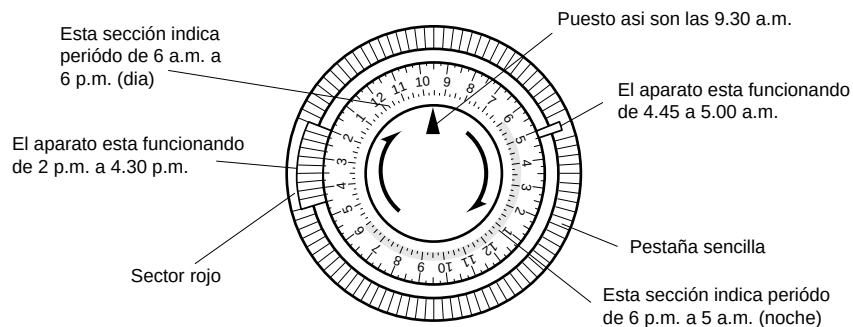
El programador/timer, como todos los relojes, debe ser regulado con la hora exacta. Suponiendo que son las 9.30 a.m. (día), girar el disco exterior en sentido horario (seguir la dirección de la flecha) hasta hacer coincidir el número 9.30 con el índice triangular de referencia.

P.S.: NO GIRAR NUNCA EL DISCO EN SENTIDO ANTIHORARIO.

El programador es prácticamente un reloj eléctrico y funciona mientras el enchufe está conectado con la red eléctrica. Cada vez que se desenchufe el aparato o que falte la corriente, el programador se parará (el reloj se quedará "atrasado") y puede ser necesaria una nueva regulación de la hora.

Como Usar el Reloj de Tiempo

Favor de ver la ilustración a continuación:



IMPORTANTE: Hay 96 pestañas alrededor del disco. Cada pestaña representa 1/4 de hora (15 minutos) y hay una pestaña para cada cuarto de hora de 24 horas del día. Las pestañas se pueden empujar hacia una posición interna o se pueden sacar para una posición externa (hacia el centro del disco), el calentador funcionara durante ese período de 15 minutos. Si la pestaña esta en la posición externa, el calentador no funcionara durante este período. Por favor note que cuando usa el calentador por primera vez, todas las pestañas estan en posición externa. Usted debe de meter las pestañas por el periodo que usted quiere que funcione el calentador. (Si usted quiere desviar el reloj de tiempo tiene que empujar hacia adentro todas las 96 pestañas).

Funcionamiento del Calentador con el Reloj de Tiempo

- Conecte el calentador.
- Gire el reloj de tiempo en sentido de las manecillas del reloj para poner el reloj a tiempo. La parte blanca del reloj representa las horas del día.
- Empuje las pestañas hacia el centro del disco para el horario que usted quiere que funcione el calentador.
- Encienda los dos interruptores.
- Una vez que usted haya puesto las pestañas para los horarios de calentamiento que usted desea, su calentador se encenderá y apagará de acuerdo con estos horarios establecidos.
- Mientras que usted mantenga el calentador enchufado, el reloj de tiempo continuará con la hora exacta.

6. MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Desconecte el cordón eléctrico y permita que se enfrie el radiador. Limpie el radiador con un trapo suave y húmedo, no use detergentes ni cosas que lo puedan rayar.

Si el radiador no se usa por un período de tiempo manténgalo en un lugar seco.

Este aparato se ha fabricado para brindar muchos años de servicio sin problemas.

En caso de mal funcionamiento ó de duda, no intente arreglar (reparar) el radiador por si mismo. Dirigirse al Servicio Post-Venta más cercano (ver la lista de Servicios Post-Venta adjunto).

DeLonghi

GARANTÍA LIMITADA

Garantizamos todo producto DE'LONGHI por defectos de material y mano de obra. Nuestra obligación dentro de esta garantía es proporcionar gratuitamente las refacciones y el servicio durante un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía se aplicará únicamente si el producto se utiliza de acuerdo con las anexas instrucciones del fabricante y con un circuito de corriente alterna (AC). Esta garantía reemplaza a cualquier otra garantía y acuerdo, expreso o implícito y a todas las demás obligaciones o responsabilidades de nuestra parte. No autorizamos a ninguna otra persona o compañía a asumir nuestras responsabilidades relacionadas con la venta y el uso de nuestro producto. Esta garantía no implica ninguna responsabilidad de parte nuestra en relación con la venta o el uso de nuestro producto. Esta garantía no es válida para los productos que hayan sido reparados o alterados fuera de nuestra fábrica ni tampoco para los productos que hayan sido sometidos a uso inadecuado, negligencia o accidentes. Si se necesitan reparaciones o refacciones, se ruega escribir a:

TEL. DE SERVICIO
5 - 549-8362

DEMOTECNIC S.A. DE C.V.
Col. Parque San Andrés
Coyoacán
04120 MEXICO, D.F.



PARA SUA SEGURANÇA

Leia cuidadosamente as seguintes instruções antes da utilização segura do seu Aquecedor a óleo:

- Inicialmente, verifique se o aparelho não foi danificado durante o transporte e principalmente, controle a integridade do cabo de alimentação elétrica.
- Antes do uso, certifique-se de que a tensão de rede (voltagem) corresponde à indicada na placa de dados do aparelho. Ligue o aparelho apenas a uma tomada eficaz, com uma capacidade mínima de 15 A.
- Antes de plugar o aparelho na corrente elétrica, deve-se retirar a fita plástica enrolada no último elemento.
- É perigoso e incorreto modificar ou alterar de qualquer maneira as características do aparelho.
- Não usar o aparelho nas imediações de piscina, sauna ou lavanderias.
- Não utilizar o aparelho para secar roupa.
- Não apoiar o cabo elétrico nos elementos quentes.
- Usar o aparelho sempre na posição vertical.
- Em caso de transportar ou deslocar o seu aquecedor, nunca se deve puxá-lo pelo cabo de alimentação.
- O aquecedor deve ser manuseado exclusivamente por adultos. Não permita que o aparelho seja utilizado por crianças ou por pessoas irresponsáveis.
- Não utilizar o aparelho em quartos cuja área seja inferior a 4 m².
- Para eliminar o odor de novo quando ligar o aparelho pela primeira vez, faça com que este funcione a potência máxima por algumas horas. Areje o ambiente durante esta operação ou use uma área de serviço para esta função.
- É normal que o aparelho emita "estalos" na primeira ligação.
- A De'Longhi não pode ser responsável por eventuais danos derivados do uso impróprio, incorreto ou irresponsável de seu aquecedor.
- Necessitando de consertos, substituição de peças ou mais esclarecimentos sobre o produto sempre as Assistências Técnicas Autorizadas De'Longhi.
- O reservatório deste aquecedor contém uma exata e determinada quantidade de óleo especial. Qualquer reparação em que haja necessidade de abrir o reservatório, só deve ser efetuada a Assistência Técnica Autorizada De'Longhi.
- Eventuais vazamentos de óleo devem ser imediatamente comunicados às Assistências Técnicas Autorizadas De'Longhi.
- A De'Longhi aconselha o uso exclusivo de peças de substituição originais, de forma a manter a eficiência de seu aparelho e não invalidar a garantia.
- Saiba sobre o aquecedor:
 - O aparelho é um aquecedor elétrico a óleo que aquece 30% mais rápido que os demais aquecedores. É vedado nas laterais e possui um sistema de canalização vertical, para que o ar seja aquecido e direcionado para cima. É chamado "efeito chaminé".
 - Sem falar que só a De'Longhi produz aquecedores a óleo no mercado brasileiro. O mais importante é que os aquecedores a óleo são ecológicos, pois não queimam oxigênio e não ressecam o ambiente. Além de tudo isso, tem uma pintura eletrostática anticorrosiva e paredes com isolamento térmico, ou seja, não queimam.
 - Contém apenas óleo diatérmico puro vedado de forma permanente por isso nunca precisa ser recarregado. Esse óleo é apropriado para eletrodomésticos não oferecendo, portanto nenhum risco de explosão.
 - Sem contar que o aquecedor tem uma superfície de aquecimento mais ampla e aquece mais e com maior rapidez, ambientes de até 20m² e é facilmente transportável.
 - Com todas estas informações, você deve ter ficado ainda mais tranquilo e contente em ter adquirido o seu aquecedor elétrico a óleo.

GUARDE ESTA INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES DE USO

MONTAGEM

Retire o aparelho da caixa de papelão e coloque-o deitado em cima de uma superfície macia ou de um tapete, para evitar danificar o verniz. Colocar o suporte dos pés nos furos do aquecedor (fig.1). Fixe o pé utilizando 2 parafusos que vão junto com as peças (fig. 2).

Coloque as rodinhas pretas na saliência do pé e pressione até ouvir um pequeno clique. Certifique-se de que a roda esteja bem fixada.

Repita esta mesma operação para a colocação do outro pé.

fig. 1

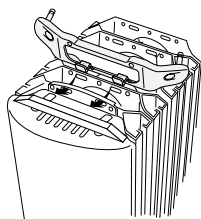
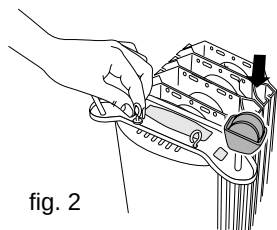


fig. 2

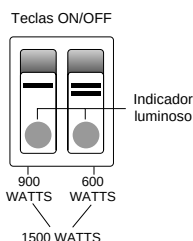


PRECAUÇÕES

Neste momento, você já pode colocar o seu aparelho em posição vertical, ou seja, em pé.

ECONOMIZADOR DE CONSUMO

Para um uso mais econômico, quando o aparelho atinge a temperatura operacional, pode ser utilizado individualmente o interruptor mínimo e médio.



Quando a luz está acesa, o aparelho está ligado

INSTALAÇÃO

O aparelho não deve ser colocado imediatamente sob uma tomada de corrente fixa. Não utilizar este aparelho em quartos cuja área seja inferior a 4m².

LIGAÇÃO ELETRICA

Antes de ligar o aparelho à tomada de corrente, verifique se a voltagem da sua instalação elétrica é a mesma que está indicada no aparelho e se a tomada de corrente e a linha de alimentação são dimensionadas para a carga requisitada.

FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO

Introduza o plugue na tomada de corrente; desloque o termostato até a parede em posição de máximo; ligue o radiador por meio dos interruptores, de acordo com as modalidades indicadas.

- a tecla na posição "I"= potência mínima (indicador luminoso aceso)
- a tecla na posição "II"= potência média (indicador luminoso aceso)
- as teclas nas posições "I" "II"= potência máxima (indicadores acesos)

REGULAÇÃO DO TERMOSTATO

Quando o ambiente atingir a temperatura desejada, desloque lentamente o termostato até que se apague o indicador luminoso (ou até a posição sinaliza por um estalido "clik") sem ir além. A temperatura assim fixada será automaticamente regulada e mantida constante pela ação do termostato.

NOTA

Para desligar completamente o aparelho, as teclas ON/OFF têm que ficar na posição OFF.

MODELO COM TIMER 24 HORAS

Para programar o aquecimento, agir da seguinte forma:

- Observar a hora do seu relógio. Suponhamos que são 10 horas. Girar o sentido dos ponteiros de relógio o disco numérico do programador até que o número 10 que corresponde ao sinal de referência seja impresso no programador.
- Estabelecer os períodos de tempo que deseje que o aparelho funcione pressionando para o centro as pequenas fichas negras. Cada ficha corresponde a um período de tempo de 15 minutos.
- Os sectores vermelhos serão assim visíveis; eles correspondem aos horários de funcionamento.
- Estando feitas estas operações, o radiador funciona automaticamente todos os dias de acordo com o horário programado.
- Importante: o aparelho fica sempre ligado a corrente elétrica.
- Para alterar o programa, basta reportar as fichas a sua posição inicial e recommear a programação com novos horários.
- Se desejarem funcionar sem programação, pressionar para o centro todas as fichas. Neste caso, para apagar completamente o aparelho, basta apagar os interruptores e desligar a tomada da corrente, a fim de evitar o funcionamento inútil do tempo.

MANUTENÇÃO

Antes de qualquer operação de manutenção e limpeza, retirar a tomada e deixar esfriar o aparelho.

O radiador elétrico não necessita de manutenção especial.

Basta retirar a poeira com um pano seco e macio; limpar somente o aparelho quando estiver frio. Evitar utilizar solventes e produtos abrasivos.

Sempre que for necessária alguma manutenção ou Assistência Técnica do seu aquecedor a óleo, leve-o uma Assistência Técnica Autorizada.



Garantia

A DLB solicita a todas as pessoas que, ao abrir a embalagem do produto De'Longhi, antes de qualquer atitude com relação a ele, leiam atentamente o manual por inteiro e principalmente verifiquem se a voltagem do aparelho é compatível com a sua tomada.

Nós garantimos que todos os aparelhos elétricos De'Longhi são isentos de quaisquer defeitos de materiais bem como de sua manufatura.

Nossa obrigação sobre este termo de garantia está limitada à troca ou conserto gratuito, desde que executados em nossa rede autorizada de assistência técnica, das peças ou dos conjuntos que apresentem defeitos de fabricação, bem como problemas ocorridos durante o transporte até o revendedor a sua escolha, valendo sempre a data da venda ao consumidor.

Esta garantia não se aplica caso seja comprovado o uso indevido do produto.

Este produto De'Longhi é fabricado para uso doméstico, não se recomenda sua utilização em locais comerciais sob a pena de perda de sua garantia.

Não autorizamos qualquer outra pessoa ou empresa, que não seja posto autorizado De'Longhi a efetuar conserto em nossos produtos, bem como não autorizados quaisquer terceiros a assumir em nosso nome qualquer responsabilidade em relação à venda ou quanto o uso de qualquer produto.

Esta garantia tem prazo de validade de doze meses (um ano) a partir da data de sua venda ao primeiro consumidor, com a obrigatoriedade de constar na nota fiscal o número do CFP do mesmo.

ATENÇÃO: A NOTA FISCAL deverá ser apresentada com garantia no exercício dos seus direitos.

DLB INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA.

DDG 0800-151516

sad@delonghi.com.br

www.delonghi.com.br

5710001600/01.00

